

Consejería para la Alimentación del Lactante y del Niño Pequeño: Curso Integrado

Lineamientos para el Seguimiento después de la Capacitación



Consejería para la Alimentación del Lactante y del Niño Pequeño: Curso Integrado

Lineamientos para el Seguimiento después de la Capacitación



Catalogación por la Biblioteca de la OMS :

Consejería para la alimentación del lactante y del niño pequeño : curso integrado.

4 v. + Diapositivas

El presente documento es una publicación conjunta de la OMS y del UNICEF

Conteniendo : [v. 1] Guía del director -- [v. 2] Manual del participante -- [v. 3] Guía del facilitador -- [v. 4] Lineamientos para el seguimiento después de la capacitación -- Diapositivas

1.Lactancia materna. 2.Nutrición infantil. 3.Nutrición del niño. 4.Materiales de enseñanza.
I.Organización Mundial de la Salud. II.UNICEF.

Clasificación NLM: WS 130)

ISBN 978 92 4 359474 3 (Guía del director)

ISBN 978 92 4 359475 0 (Manual del participante)

ISBN 978 92 4 359476 7 (Guía del facilitador)

ISBN 978 92 4 359477 4 (Lineamientos para el seguimiento después de la capacitación)

ISBN 978 92 4 359478 1 (Diapositivas)

© Organización Mundial de la Salud, 2009

Se reservan todos los derechos. Las publicaciones de la Organización Mundial de la Salud pueden solicitarse a Ediciones de la OMS, Organización Mundial de la Salud, 20 Avenue Appia, 1211 Ginebra 27, Suiza (tel.: +41 22 791 3264; fax: +41 22 791 4857; correo electrónico: bookorders@who.int). Las solicitudes de autorización para reproducir o traducir las publicaciones de la OMS - ya sea para la venta o para la distribución sin fines comerciales - deben dirigirse a Ediciones de la OMS, a la dirección precitada (fax: +41 22 791 4806; correo electrónico: permissions@who.int).

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte de la Organización Mundial de la Salud, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto del trazado de sus fronteras o límites. Las líneas discontinuas en los mapas representan de manera aproximada fronteras respecto de las cuales puede que no haya pleno acuerdo.

La mención de determinadas sociedades mercantiles o de nombres comerciales de ciertos productos no implica que la Organización Mundial de la Salud los apruebe o recomiende con preferencia a otros análogos. Salvo error u omisión, las denominaciones de productos patentados llevan letra inicial mayúscula.

La Organización Mundial de la Salud ha adoptado todas las precauciones razonables para verificar la información que figura en la presente publicación, no obstante lo cual, el material publicado se distribuye sin garantía de ningún tipo, ni explícita ni implícita. El lector es responsable de la interpretación y el uso que haga de ese material, y en ningún caso la Organización Mundial de la Salud podrá ser considerada responsable de daño alguno causado por su utilización.

Impreso en Suiza

CONTENIDO

Lineamientos para el Seguimiento Después de la Capacitación

1. Introducción	1
1.1 Objetivos del seguimiento después de la capacitación	1
1.2 Competencias que se espera sean adquiridas durante la capacitación y el seguimiento	2
2. La visita de seguimiento	9
2.1 Visión general de la visita de seguimiento	9
2.2 Bienvenida y presentación	9
2.3 Evaluación de las competencias	10
2.4 Formularios para la evaluación de las competencias.....	12
2.5 Registro de habilidades	73
2.6 Registro de dificultades experimentadas.....	75
2.7 Ejercicios escritos individuales.....	77
3. Resumen de la evaluación	89
3.1 Resumen de la evaluación	89
3.2 Formulario a ser completado: Evaluación general en un establecimiento	90


Agradecimientos

Muchas personas de numerosos países han contribuido con su valioso tiempo y capacidad, al desarrollo y pruebas de campo de este Curso Integrado. La elaboración de este curso fue coordinada por Randa Saadeh (Departamento de Nutrición para la Salud y el Desarrollo). Varias personas merecen un reconocimiento por el papel que desempeñaron.

- Ruth Bland, Consultora, Centro Africano para Estudios de Población y Salud, quien fue la autora primaria y Directora del Curso en todas las pruebas de campo
- Carmen Casanovas (Departamento de Nutrición para la Salud y el Desarrollo) quien apoyó la elaboración y finalización del curso y revisó la versión en español
- Constanza Vallenias, quien contribuyó desde el inicio a la revisión de las sesiones y del proceso de integración y revisó la versión en español; y Peggy Henderson quien contribuyó a la revisión de las sesiones (ambas del Departamento de Salud y Desarrollo del Niño y del Adolescente)
- Dilberth Cordero, Consultor en Salud de la Niñez (Bolivia), quien realizó la traducción al español
- Antonio Pio, Consultor en Salud de la Niñez (Argentina) quien realizó la corrección de galeras

Un reconocimiento especial merecen Helen Armstrong, Genevieve Becker, Hilary Creed-Kanashiro y Felicity Savage-King quienes fueron las autoras de los cursos de capacitación de la OMS y el UNICEF sobre consejería en lactancia materna, consejería en alimentación complementaria y consejería en VIH y alimentación infantil. Dichos cursos sentaron las bases para el desarrollo de este Curso Integrado.

Otras contribuciones incluyen al personal de la OMS, OPS/OMS y UNICEF, de las oficinas regionales y de país. Participaron muchas personas de países, durante las pruebas de campo del curso, como ser de Sud África, Honduras, Jamaica y Gana.

La traducción al español fue posible gracias al apoyo financiero de la Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo (Asdi)  Asdi

Para información adicional por favor contáctese con:

Departamento de Nutrición para la Salud y el Desarrollo
Organización Mundial de la Salud
20 Avenue Appia
1211 Geneva 27
Switzerland
Tel: +41 22 791 2809
Fax: +41 22 791 4156
e-mail: nutrition@who.int
website: <http://www.who.int/nutrition>

Departamento de Salud y Desarrollo del Niño y del Adolescente
Organización Mundial de la Salud
20 Avenue Appia
1211 Geneva 27
Switzerland
Tel: +41 22 791 3281
Fax: +41 22 791 4853
e-mail: cah@who.int
website: http://www.who.int/child_adolescent_health/en/

Programa de Recién Nacido, Niño y Joven
Area de Salud Familiar y Comunitaria
Organización Panamericana de la Salud
525 23rd Street, NW
Washington DC 20037
Tel: 202 974-3519
Fax: 202 974-3724
website: http://www.paho.org/spanish/ad/fch/ca/ca_index.htm

1. Introducción

1.1. Objetivos del seguimiento después de la capacitación

Es poco probable que los participantes aprendan todas las competencias, que se encuentran en las páginas 4-9 de este documento, durante el curso. Hacia el día 5 del curso, los participantes deberían tener un sólido conocimiento teórico y haber practicado las habilidades de consejería/orientación en diferentes situaciones. Sin embargo, los participantes necesitan tiempo para practicar las habilidades (por ejemplo, ayudando a la madre con la posición y agarre del bebé; ayudando a la madre que tiene los pechos ingurgitados, a que se extraiga la leche; orientación a la madre VIH positiva sobre las diferentes opciones de alimentación) antes que ellos tengan, realmente, la confianza necesaria. También necesitan aprender cómo aplicar lo que han aprendido durante el curso, en su ambiente habitual de trabajo.

Los objetivos del seguimiento después de la capacitación son:

- Reforzar el conocimiento teórico aprendido durante el curso
- Reforzar y practicar las habilidades de consejería/orientación aprendidas durante el curso
- Identificar los problemas identificados por los participantes, durante su trabajo en el establecimiento de salud, que afectan la implementación de la consejería/orientación sobre alimentación infantil
- Evaluar el contenido teórico y las habilidades prácticas sobre consejería/orientación, que los participantes han obtenido después del curso, para brindarles retroalimentación individual y, también, retroalimentar al Director del Curso y al Responsable del Programa del Ministerio de Salud, con el objetivo de mejorar la aplicación de *Consejería para la Alimentación del Lactante y del Niño Pequeño: Curso Integrado*.

1.2 Competencias que se espera sean adquiridas por los participantes durante la capacitación y el seguimiento

Este curso se basa en una serie de competencias que se espera sean aprendidas por cada participante durante el curso y en el seguimiento. El concepto de competencias puede ser nuevo para facilitadores y participantes. Es importante explicarlo claramente a los facilitadores durante el curso de capacitación a facilitadores, y a los participantes durante la sesión inaugural y en la Sesión 39 del curso. Para ser competente en algo, usted necesita tener ciertos conocimientos y habilidades. El conocimiento necesario para ser competente en una tarea, es 'saber qué hacer y cuándo hacerlo'. La tabla de competencias que se presenta en las siguientes páginas (también se encuentra en la Introducción de la *Guía del Facilitador* y en la Sesión 39 del *Manual del Participante*) refleja el contenido de este curso y las habilidades que serán evaluadas en los participantes. Usted verá que la tabla se encuentra dividida en tres columnas: la competencia, el conocimiento necesario y las habilidades requeridas.

La mayoría de las personas encuentra que es posible adquirir la parte del 'conocimiento' de la competencia, más rápidamente que la parte de las 'habilidades'. Durante un curso como *Consejería para la Alimentación del Lactante y del Niño Pequeño: Curso Integrado*, los participantes obtendrán mucho conocimiento, el cual, por sí solo, no logra que alguien sea competente para realizar una tarea. Por ejemplo, un participante podría ser capaz de enumerar los pasos para ayudar a la madre con la alimentación empleando un vaso, sin haber practicado esta habilidad nunca. Por lo tanto, es posible que no sea competente para realizar esto de manera práctica. Si bien los participantes de un curso como el presente, no adquieren totalmente todas las habilidades de la lista, podrán practicarlas al menos durante una vez en el curso. Luego, podrán comprender cómo continuar practicándolas cuando regresen a su lugar de trabajo. Si los participantes han tenido la oportunidad de ayudar con éxito a una madre a colocar el bebé en una buena posición y agarre al pecho, durante el curso, se sentirán más confiados y continuarán mejorando esta habilidad cuando regresen a su lugar de trabajo. Es esencial que los facilitadores sean competentes en las habilidades y técnicas de consejería/orientación requeridas y que los grupos sean pequeños (1 facilitador por cada 3-4 participantes) para asegurar que los participantes puedan practicar tanto como sea posible.

La tabla de competencias ha sido definida en cierto orden. Las competencias que se encuentran al inicio de la tabla son las empleadas con mayor frecuencia y de ellas dependen las competencias posteriores. Por ejemplo, para ser capaz de ayudar a una madre que tiene pezones invertidos, usted necesita tener la competencia básica de ayudar a la madre con la posición y agarre al pecho. También podrá apreciar que las competencias para 'escuchar y aprender' y para 'reforzar la confianza y dar apoyo', son empleadas en muchas situaciones diferentes.

Tome algún tiempo para leer esta tabla de competencias antes del curso. Toda la teoría ('conocimiento') necesaria, se encuentra en la *Guía del Facilitador* y es desarrollada en las sesiones teóricas de presentación. Las habilidades son practicadas en las sesiones prácticas en el salón de clases; los ejercicios y sesiones prácticas son realizados en establecimientos de salud. El seguimiento a los participantes es realizado en sus establecimientos, sobre la base de estas competencias.

Competencia	Conocimiento	Habilidades
1. Emplear las habilidades para Escuchar y Aprender, para orientar a la madre	<ul style="list-style-type: none"> • Enumerar las 6 habilidades para escuchar y aprender • Dar un ejemplo de cada habilidad 	<ul style="list-style-type: none"> • Emplear las habilidades para Escuchar y Aprender cuando se brinda consejería a la madre, sobre la alimentación de su lactante o niño pequeño
2. Emplear las habilidades para Reforzar la Confianza y Dar Apoyo, para orientar a la madre	<ul style="list-style-type: none"> • Enumerar las 6 habilidades para reforzar la confianza y dar apoyo • Dar un ejemplo de cada habilidad 	<ul style="list-style-type: none"> • Emplear apropiadamente las habilidades para reforzar la Confianza y dar Apoyo cuando se brinda orientación a la madre, sobre la alimentación de su lactante o niño pequeño
3. Evaluar la lactancia materna	<ul style="list-style-type: none"> • Explicar el contenido y la estructura de la AYUDA DE TRABAJO PARA LA OBSERVACIÓN DE LA LACTANCIA MATERNA 	<ul style="list-style-type: none"> • Evaluar la lactancia materna empleando la AYUDA DE TRABAJO PARA LA OBSERVACIÓN DE LA LACTANCIA MATERNA • Identificar a la madre que necesita ayuda, empleando la AYUDA DE TRABAJO PARA LA OBSERVACIÓN DE LA LACTANCIA MATERNA
4. Ayudar a la madre con la posición del bebé al pecho	<ul style="list-style-type: none"> • Explicar los 4 puntos clave de la posición del bebé al pecho • Describir cómo la madre debe sostener su pecho para la lactancia • Demostrar las posiciones principales – sentada, echada, debajo del brazo y utilizando el brazo opuesto 	<ul style="list-style-type: none"> • Reconocer una buena y una mala posición, de acuerdo a los 4 puntos clave • Ayudar a la madre a colocar a su bebé en posición adecuada al pecho empleando los 4 puntos clave, en diferentes posiciones
5. Ayudar a la madre para que el bebé logre un buen agarre al pecho	<ul style="list-style-type: none"> • Describir aspectos anatómicos y fisiológicos pertinentes del pecho materno y de la succión del bebé • Explicar los 4 puntos clave del agarre al pecho 	<ul style="list-style-type: none"> • Identificar signos de buen y mal agarre y de una succión efectiva, según la AYUDA DE TRABAJO PARA LA OBSERVACIÓN DE LA LACTANCIA MATERNA • Ayudar a la madre para que el bebé tenga un buen agarre al pecho, una vez que está en buena posición
6. Explicar a la madre el patrón óptimo de lactancia materna	<ul style="list-style-type: none"> • Describir la fisiología de la producción y flujo de la leche materna • Describir la alimentación irrestricta (a demanda) y sus implicaciones en la frecuencia y duración de las mamadas y el empleo alternado de los pechos 	<ul style="list-style-type: none"> • Explicar a la madre el patrón óptimo de la lactancia materna y la alimentación a demanda
7. Ayudar a la madre para que se extraiga la leche manualmente	<ul style="list-style-type: none"> • Enumerar las situaciones en las que la extracción de la leche materna es útil • Describir los aspectos anatómicos y fisiológicos pertinentes de la lactancia • Explicar cómo estimular el reflejo de la oxitocina • Describir cómo identificar y preparar un recipiente para recolectar la leche • Describir cómo almacenar la leche materna 	<ul style="list-style-type: none"> • Explicar a la madre cómo estimular el reflejo de oxitocina • Dar un masaje a la espalda de la madre para estimular el reflejo de oxitocina • Ayudar a la madres para que sepan cómo preparar el recipiente para la leche extraída • Explicar a la madre los pasos para la extracción manual de leche • Observar a la madre durante la extracción manual de leche y ayudarla si es necesario
8. Ayudar a la madre para que alimente al	<ul style="list-style-type: none"> • Enumerar las ventajas de la alimentación con vaso o taza 	<ul style="list-style-type: none"> • Demostrar a la madre cómo preparar de manera higiénica el vaso o taza

Competencia	Conocimiento	Habilidades
bebé empleando una taza (o vaso)	<ul style="list-style-type: none"> • Estimar la cantidad de leche que se debe dar al bebé de acuerdo a su peso • Describir cómo preparar de manera higiénica el vaso o taza para alimentar al bebé 	<p>para la alimentación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Practicar con la madre cómo alimentar al bebé, empleando el vaso o taza, de manera segura • Explicar a la madre la cantidad de leche que debe ofrecer al bebé y el número mínimo de veces en 24 horas
9. Graficar e interpretar la curva de crecimiento	<ul style="list-style-type: none"> • Explicar el significado de las curvas estándar de crecimiento • Describir dónde encontrar la edad y el peso del niño en la curva de crecimiento 	<ul style="list-style-type: none"> • Graficar el peso del niño en la curva de crecimiento • Interpretar las curvas individuales de crecimiento
10. Obtener la historia alimentaria de un lactante de 0 - 6 meses de edad	<ul style="list-style-type: none"> • Describir el contenido y la estructura de la AYUDA DE TRABAJO PARA LA HISTORIA DE LA ALIMENTACIÓN, 0-6 meses. 	<ul style="list-style-type: none"> • Obtener la historia de la alimentación empleando la ayuda de trabajo y las habilidades apropiadas de orientación, de acuerdo a la edad del niño
11. Enseñar a la madre los 10 Mensajes Clave para la alimentación complementaria	<ul style="list-style-type: none"> • Enumerar y explicar los 6 Mensajes Clave sobre qué alimentos dar a un lactante o a un niño pequeño, para cubrir las necesidades nutricionales (Mensajes Clave 1-6) • Explicar cuándo emplear las figuras sobre consistencia de los alimentos y qué muestra cada figura • Enumerar y explicar los 2 Mensajes Clave sobre la cantidad de alimento que debe ser administrada al lactante o niño pequeño (Mensajes Clave 7-8) • Explicar el Mensaje Clave sobre cómo alimentar al lactante o niño pequeño (Mensaje Clave 9) • Explicar el Mensaje Clave sobre cómo alimentar al lactante o niño pequeño durante la enfermedad (Mensaje Clave 10) 	<ul style="list-style-type: none"> • Explicar a la madre los 6 Mensajes Clave sobre qué alimentos se deben dar al lactante o niño pequeño, para cubrir las necesidades nutricionales (Mensajes Clave 1-6) • Emplear de manera apropiada las figuras sobre consistencia de los alimentos durante la orientación • Explicar a la madre los 2 Mensajes Clave sobre las cantidades de alimento que deben ser administradas al lactante o niño pequeño (Mensajes Clave 7-8) • Explicar a la madre el Mensaje Clave sobre cómo alimentar al lactante o niño pequeño (Mensaje Clave 9) • Explicar a la madre el Mensaje Clave sobre cómo alimentar al lactante o niño pequeño durante la enfermedad (Mensaje Clave 10)
12. Proporcionar consejería/ orientación sobre la lactancia materna a la mujer embarazada	<ul style="list-style-type: none"> • Enumerar los 10 Pasos para una Lactancia Exitosa • Describir cómo el Código Internacional de Comercialización de Sucedáneos de la Leche Materna, ayuda a proteger la lactancia materna • Explicar por qué la lactancia materna exclusiva es importante durante los primeros seis meses de vida • Hacer una lista de las propiedades especiales del calostro y de las razones de su importancia 	<ul style="list-style-type: none"> • Emplear de manera apropiada, las habilidades de consejería con una mujer embarazada, para analizar las ventajas de la lactancia materna exclusiva • Explicar a la mujer embarazada, cómo iniciar y establecer la lactancia materna después del parto y el patrón óptimo de lactancia materna • Aplicar las competencias 1, 2 y 6
13. Ayudar a la madre a iniciar la lactancia materna	<ul style="list-style-type: none"> • Explicar la importancia del contacto precoz después del parto y que el bebé reciba calostro • Describir cómo las prácticas del servicio de salud, afectan el inicio de la lactancia materna exclusiva 	<ul style="list-style-type: none"> • Ayudar a la madre a iniciar el contacto piel a piel, inmediatamente después del nacimiento y a colocar el bebé al pecho • Aplicar las competencias 1, 2, 4 y 5

Competencia	Conocimiento	Habilidades
14. Apoyar la lactancia materna exclusiva durante los primeros seis meses de vida	<ul style="list-style-type: none"> • Describir por qué la lactancia materna exclusiva es importante • Describir el apoyo que la madre necesita para mantener la lactancia materna exclusiva 	<ul style="list-style-type: none"> • Aplicar apropiadamente las competencias 1 a 10
15. Ayudar a la madre a mantener la lactancia materna hasta los dos años de edad o más	<ul style="list-style-type: none"> • Describir la importancia de la lactancia materna durante el segundo año de vida 	<ul style="list-style-type: none"> • Aplicar las competencias 1, 2, 9 y 10, incluyendo la explicación sobre el valor de la lactancia materna hasta los 2 años y más
16. Ayudar a la madre con 'poca leche'	<ul style="list-style-type: none"> • Describir los motivos más comunes por los cuales el bebé puede tener una pobre ingesta de leche materna • Describir los motivos más comunes de 'poca leche' • Hacer una lista de los signos más confiables que indican que el bebé no está obteniendo suficiente leche 	<ul style="list-style-type: none"> • Aplicar las competencias 1, 3, 9 y 10 para identificar el motivo • Aplicar las competencias 2, 4, 5, 6, 7 y 8 para superar el problema, incluyendo la explicación, a la madre, sobre la causa del problema
17. Ayudar a la madre con un bebé que llora mucho	<ul style="list-style-type: none"> • Hacer una lista de las causas de llanto intenso • Describir el manejo de un niño que llora mucho 	<ul style="list-style-type: none"> • Aplicar las competencias 1, 3, 9 y 10 para identificar la causa • Aplicar las competencias 2, 4, 5 y 6 para superar el problema, incluyendo la explicación a la madre sobre la causa del problema • Demostrar a la madre las posiciones para sostener y cargar a un bebé con cólico
18. Ayudar a la madre cuyo bebé rechaza el pecho materno	<ul style="list-style-type: none"> • Hacer una lista de las causas de rechazo al pecho • Describir el manejo del rechazo al pecho 	<ul style="list-style-type: none"> • Aplicar las competencias 1, 3, 9 y 10 para identificar la causa • Aplicar las competencias 2, 4 y 5 para superar el problema, incluyendo la explicación a la madre sobre la causa del problema • Ayudar a la madre al empleo del contacto piel a piel para ayudar a que su bebé acepte el pecho nuevamente • Aplicar las competencias 7 y 8 para mantener mientras tanto la producción de leche y la alimentación al bebé.
19. Ayudar a la madre que tiene pezones planos o invertidos	<ul style="list-style-type: none"> • Explicar la diferencia entre pezones planos e invertidos y la protractilidad • Explicar cómo manejar los pezones planos e invertidos 	<ul style="list-style-type: none"> • Reconocer los pezones planos e invertidos • Aplicar las competencias 2, 4, 5, 7 y 8 para superar el problema • Mostrar a la madre cómo emplear el método de la jeringa para el tratamiento de los pezones invertidos
20. Ayudar a la madre que tiene pechos ingurgitados	<ul style="list-style-type: none"> • Explicar las diferencia entre pechos llenos y pechos ingurgitados • Explicar los motivos por los que los pechos se ingurgitan • Explicar cómo manejar la ingurgitación de los pechos 	<ul style="list-style-type: none"> • Reconocer la diferencia entre pechos llenos y pechos ingurgitados • Aplicar las competencias 2, 4, 5, 6 y 7 para superar el problema
21. Ayudar a la madre con pezones doloridos o con grietas	<ul style="list-style-type: none"> • Hacer una lista de las causas que producen pezones doloridos o con grietas 	<ul style="list-style-type: none"> • Reconocer los pezones doloridos y con grietas • Reconocer la infección del pecho por

Competencia	Conocimiento	Habilidades
grietas	<ul style="list-style-type: none"> • Describir los aspectos pertinentes de la anatomía y fisiología del pecho • Explicar cómo tratar la infección del pecho por cándida 	<p>cándida</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aplicar las competencias 2, 3, 4, 5, 7 y 8 para superar estos problemas
22. Ayudar a la madre que tiene mastitis	<ul style="list-style-type: none"> • Describir la diferencia entre pechos ingurgitados y mastitis • Hacer una lista de las causas de obstrucción del conducto lactífero • Explicar cómo tratar la obstrucción del conducto lactífero • Hacer una lista de las causas de mastitis • Explicar cómo manejar la mastitis, incluyendo indicaciones para tratamiento con antibióticos y referencia • Hacer una lista de antibióticos para la mastitis infecciosa • Explicar la diferencia de tratar a una madre VIH negativa y a una madre VIH positiva 	<ul style="list-style-type: none"> • Reconocer la mastitis y referir en caso necesario • Reconocer la obstrucción de conducto lactífero • Tratar de manera apropiada la obstrucción de conducto • Tratar apropiadamente la mastitis, empleando las competencias 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, reposo, analgésico y antibióticos, si están indicados. Referir hacia el nivel de resolución apropiado • En caso de mastitis en una madre VIH positiva, referirla hacia el nivel de resolución apropiado
23. Ayudar a la madre a amamantar a un bebé con bajo peso al nacer o enfermo	<ul style="list-style-type: none"> • Explicar por qué la leche materna es importante para un bebé con bajo peso al nacer o enfermo • Describir las diferentes maneras de alimentar con leche materna a un bebé con bajo peso al nacer • Estimar la cantidad de leche a ofrecer a un bebé con bajo peso al nacer, por vez y por 24 horas 	<ul style="list-style-type: none"> • Ayudar a la madre a alimentar apropiadamente a su bebé con bajo peso al nacer • Aplicar las competencias, especialmente las 7, 8 y 9, para manejar apropiadamente a estos niños • Explicar a la madre la importancia de la lactancia materna durante la enfermedad y en el período de recuperación
24. Orientar a una mujer VIH positiva en el período prenatal sobre las opciones de alimentación	<ul style="list-style-type: none"> • Explicar el riesgo de transmisión del VIH de la madre al niño • Delinear los enfoques que pueden prevenir la transmisión del VIH de la madre al niño mediante las prácticas de alimentación infantil más seguras • Señalar las recomendaciones sobre alimentación infantil para mujeres VIH positivas, y para las mujeres VIH negativas o aquellas que desconocen su estado • Hacer una lista de las ventajas y desventajas de estas opciones de alimentación 	<ul style="list-style-type: none"> • Aplicar las competencias 1 y 2 para orientar a la mujer VIH positiva • Emplear el Cuadro de Decisiones y las Tarjetas de Consejería para ayudar a la mujer VIH positiva a que tome su propia decisión sobre cómo alimentar a su bebé
25. Apoyar a la madre VIH positiva, en la opción de alimentación que ha elegido	<ul style="list-style-type: none"> • Hacer una lista de los diferentes tipos de sucedáneos de la leche disponibles a nivel local y cuál es su costo • Explicar cómo preparar la leche artificial • Describir la preparación higiénica de los alimentos y de los utensilios • Explicar la cantidad de leche a ser ofrecida al bebé, de acuerdo a su peso 	<ul style="list-style-type: none"> • Ayudar a la madre a preparar la leche de sustitución que ha elegido • Aplicar la competencia 8 • Mostrar a la madre cómo preparar los alimentos de sustitución de manera higiénica • Practicar con la madre la preparación higiénica de los alimentos de sustitución • Mostrar a la madre cómo medir la leche y los otros ingredientes, para

Competencia	Conocimiento	Habilidades
	<ul style="list-style-type: none"> • Explicar la interrupción temprana de la lactancia materna • Explicar cómo tratar con calor y guardar la leche materna • Describir los criterios para seleccionar una nodriza 	<p>preparar los alimentos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Practicar con la madre cómo medir la leche y los otros ingredientes, para preparar los alimentos • Explicar a la madre la cantidad de leche que debe ser ofrecida al bebé por vez y el número de veces en 24 horas • Aplicar las competencias 1, 2, 3, 4, 5 y 6 para apoyar a que la madre dé lactancia materna de manera exclusiva y óptima • Mostrar a la madre cómo tratar con calor la leche materna y aplicar las competencias 7 y 8 • Aplicar las competencias 1, 2, 3, 4, 5 y 6 para apoyar a la nodriza • Emplear las Tarjetas de Consejería y Folletos, de manera apropiada
26. Realizar seguimiento al lactante de 0-6 meses de edad, hijo de madre VIH positiva, que está recibiendo leche de sustitución	<ul style="list-style-type: none"> • Describir la preparación higiénica de los alimentos • Explicar la cantidad de leche que debe ser dada al bebé, de acuerdo a su peso • Explicar cuándo realizar arreglos para el seguimiento o cuándo referir • Explicar la alimentación durante la enfermedad y en el período de recuperación 	<ul style="list-style-type: none"> • Mostrar a la madre cómo preparar los alimentos de manera higiénica • Practicar con la madre la preparación higiénica de los alimentos • Aplicar la competencia 8 • Reconocer cuándo el niño necesita seguimiento y cuándo necesita ser referido • Explicar a la madre cómo alimentar a su bebé durante la enfermedad o en el período de recuperación • Emplear las Tarjetas y Folletos de Consejería de manera apropiada
27. Ayudar a la madre VIH positiva, para que interrumpa tempranamente la lactancia materna y realice una transición segura hacia los alimentos de sustitución	<ul style="list-style-type: none"> • Describir los problemas que la madre puede encontrar cuando trata de interrumpir la lactancia materna • Explicar cómo manejar la ingurgitación del pecho y la mastitis, en la madre que ha interrumpido la lactancia materna • Mostrar las maneras de confortar al bebé que ya no está recibiendo lactancia materna • Hacer una lista de alimentos de sustitución y explicar cómo prepararlos • Explicar cuándo realizar arreglos para el seguimiento o cuándo referir 	<ul style="list-style-type: none"> • Explicar a la madre cómo debe prepararse para la interrupción temprana de la lactancia materna • Practicar con la madre cómo preparar higiénicamente los alimentos de sustitución • Aplicar las competencias 7 y 8 • Manejar la ingurgitación del pecho y la mastitis en una mujer infectada con VIH, que ha interrumpido la lactancia materna (competencias 20 y 22) • Explicar a la madre las maneras de confortar al bebé que ya no está recibiendo lactancia materna
28. Ayudar a que las madres de bebés mayores de 6 meses de edad den alimentación complementaria	<ul style="list-style-type: none"> • Hacer una lista de las deficiencias que se producen a partir de los seis meses, cuando el niño ya no puede obtener los nutrientes necesarios solamente de la leche materna 	<ul style="list-style-type: none"> • Aplicar las competencias 1, 2, 9 y 10 • Usar la AYUDA DE TRABAJO PARA LA INGESTA DE ALIMENTOS, 6-23 MESES para aprender cómo alimenta la madre a su niño pequeño • Identificar las deficiencias en la dieta,

Competencia	Conocimiento	Habilidades
	<ul style="list-style-type: none"> • Hacer una lista de los alimentos que pueden cubrir estas deficiencias • Describir cómo preparar higiénicamente los alimentos • Hacer una lista de las recomendaciones para alimentar a los niños que no reciben lactancia materna, incluyendo la cantidad, calidad, consistencia, frecuencia y método de alimentación a diferentes edades 	<p>utilizando la AYUDA DE TRABAJO PARA LA INGESTA DE ALIMENTOS, 6-23 MESES y la HERRAMIENTA DE REFERENCIA PARA LA INGESTA DE ALIMENTOS, 6-23 MESES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explicar a la madre qué tipo de alimentos debe dar a su niño para cubrir las deficiencias , aplicando la competencia 11 • Demostrar la preparación de alimentos para el lactante o niño pequeño de edades diferentes (8, 10, 15 meses) • Practicar con la madre la preparación de alimentos para su lactante o niño pequeño • Mostrar a la madre cómo preparar higiénicamente los alimentos • Explicar a la madre cómo alimentar a un niño que no recibe lactancia materna
<p>29. Ayudar a la madre del niño mayor de seis meses, que recibe lactancia y que no está creciendo bien</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Explicar la alimentación durante la enfermedad y en el período de recuperación • Describir cómo preparar higiénicamente los alimentos 	<ul style="list-style-type: none"> • Aplicar la competencia 15, para ayudar a la madre a mantener la lactancia materna hasta los dos años de edad y más • Aplicar las competencias 1, 2, 9, 10 y 11 • Explicar a la madre cómo alimentar al niño durante la enfermedad y en el período de recuperación • Demostrar a la madre cómo preparar higiénicamente los alimentos • Reconocer cuándo el niño necesita seguimiento y cuándo necesita referencia
<p>30. Ayudar a la madre del niño mayor de seis meses, que no recibe lactancia y que no está creciendo bien</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Explicar el cuidado especial que se debe dar al niño que no está recibiendo lactancia materna • Hacer una lista de recomendaciones para la alimentación del niño que no recibe lactancia materna, incluyendo cantidad, calidad, consistencia, frecuencia y método de alimentación • Explicar la alimentación durante la enfermedad y en el período de recuperación • Describir cómo preparar higiénicamente los alimentos 	<ul style="list-style-type: none"> • Aplicar las competencias 1, 2, 9, 10 y 11 • Explicar a la madre cómo alimentar a un niño que no recibe lactancia materna • Explicar a la madre cómo alimentar durante la enfermedad y en el período de recuperación • Demostrar a la madre cómo preparar higiénicamente los alimentos • Reconocer cuándo el niño necesita seguimiento y cuando necesita referencia

2. La visita de seguimiento

2.1 Visión general de la visita de seguimiento

La visita de seguimiento después de la capacitación, debería sea realizada por un facilitador del curso: *Consejería para la Alimentación del Lactante y del Niño Pequeño: Curso Integrado*. La visita debería ser llevada a cabo 1-3 meses después del curso de capacitación. El Director del Curso le brindará detalles del cronograma de las visitas de seguimiento, al final del curso de Capacitación de Facilitadores. El seguimiento ha sido diseñado para que pueda ser realizado durante un día, en el lugar de trabajo del participante. Idealmente, varios participantes de un establecimiento o de un área, podrían ser evaluados en el mismo día. Como máximo, cuatro participantes pueden ser evaluados en un día. Alternativamente, si los participantes vienen de lugares distantes, podrían ser convocados a un sitio central, para la sesión de seguimiento.

Es importante enfatizar que este seguimiento no es un examen o una prueba y que es, más bien, una manera para que los facilitadores evalúen el curso de capacitación, de reforzar las habilidades aprendidas durante el curso y de ayudarles a superar cualquier dificultad que haya podido surgir desde la conclusión del curso. Se dará retroalimentación al Responsable del Programa del Ministerio de Salud y/o al Director del Curso, además se brindarán sugerencias para mejorar la capacitación y reforzar las capacidades de los participantes, cuando sea necesario.

La agenda del día es la siguiente:

- | | |
|---|--------------------------------|
| ■ Bienvenida y presentación | 30 minutos |
| ■ Evaluación de las competencias de los participantes | 60-90 minutos por participante |
| ■ Revisión del registro de habilidades y de las dificultades experimentadas | 30 minutos por participante |
| ■ Revisión individual de los ejercicios escritos | 30 minutos por participante |

2.2 Bienvenida y presentación

Usted debe reunirse brevemente con el equipo del establecimiento de salud y explicar el propósito de la visita y las actividades que serán realizadas durante el día. Preséntese al personal de salud encargado y explíquele el propósito de la visita. Identifique a las personas que evaluará. Podría ser interesante si pregunta al equipo si ha observado alguna diferencia en la manera en la que las personas capacitadas atienden a las madres y a los niños desde la capacitación. Establezca una atmósfera amigable.

Para que se oriente en el establecimiento, solicite que le muestren los diferentes lugares donde la consejería/orientación es realizada; la unidad postnatal, las salas de parto, los consultorios y las alas de consejería.

Identifique un sitio tranquilo para conducir las partes teóricas de la sesión de seguimiento.

2.3 Evaluación de las competencias

Son muchas las competencias a ser evaluadas en cada participante. Si el número de participantes a ser evaluado en cada establecimiento es de 1 a 4, puede llevarlos, como grupo, al lugar de la sesión práctica. La evaluación debe ser realizada de la misma manera que las sesiones prácticas durante el curso. Los observadores deben permanecer en silencio, sin interferir ni interrumpir el proceso. Se debe dar retroalimentación inmediata al participante, de la misma manera que en las sesiones prácticas del curso, comenzando con el elogio hacia las cosas que hizo bien. El tener presente a todo el grupo permite que la situación se parezca más al curso y promueve que los participantes ‘ganen’ de la observación a los otros. Sin embargo, en algunas situaciones puede no ser apropiado que todo el grupo esté presente; por ejemplo, si una madre VIH positiva acepta que un participante le brinde orientación sobre las opciones de alimentación para su niño.

La siguiente lista sugiere situaciones en las que se podría evaluar las competencias de los participantes. Sin embargo, usted puede evaluar cualquiera de las competencias de la tabla. En lo posible, cada participante debería ser evaluado realizando una competencia para la lactancia materna, una para el VIH y alimentación infantil y una para alimentación complementaria.

- Ayudar a la madre con la posición del bebé al pecho (competencia 4) y el agarre al pecho (competencia 5)
- Ayudar a la madre a iniciar la lactancia materna (competencia 13)
- Ayudar a la madre a extraerse manualmente la leche de su pecho (competencia 7)
- Ayudar a la madre a alimentar a su bebé con vaso (competencia 8)
- Obtener la historia de la alimentación para un lactante o niño pequeño de 0-6 meses (competencia 10)
- Enseñar a la madre los 10 Mensajes Clave para alimentación complementaria (competencia 11)
- Dar consejería/orientación prenatal a una mujer VIH positiva sobre las opciones de alimentación (competencia 24)
- Apoyar a la madre VIH positiva en su decisión sobre la opción de alimentación (competencia 25)

Una alternativa es el preguntar a los participantes sobre las competencias en las que sienten inseguridad y dedicarle el tiempo a estas competencias, durante la sesión de seguimiento.

Antes de la evaluación, usted deberá identificar madres y cuidadores que acepten tomar parte. Asegúrese de llegar al establecimiento con tiempo suficiente para encontrar a las personas adecuadas. Explíqueles cómo se realizará la evaluación y asegúreles que no serán criticadas ni juzgadas.

Explique a los participantes cómo se realizará la sesión. Lleve al participante (y a los observadores si existe un grupo de participantes que será evaluado) donde se encuentra la madre o cuidador adecuados y explíqueles lo que deben hacer; por ejemplo: “(Nombre del participante) Me gustaría que me demuestre cómo ayudaría a esta madre (nombre de la madre), para que ella alimente a su bebé con vaso.” Usted podría explicar, con una frase o dos, la situación, por ejemplo: “Este bebé nació anoche y estuvo en la enfermería (*nursery*) y su madre se ha extraído leche. Esta es la primera vez que el bebé será alimentado con vaso”.

Una vez que el participante ha concluido la sesión, bríndele retroalimentación de la misma manera que en las sesiones prácticas del curso. Pregunte a los participantes cómo piensan que lo hicieron y, luego, solicite a los otros participantes para que den retroalimentación, iniciando con las cosas que deben ser elogiadas y luego brindando sugerencias para que el participante mejore. Usted podría hacer preguntas al participante, de la sección de ‘conocimiento’ de la competencia. Realice esto lejos de la madre. Por ejemplo, después que ha observado al participante, mientras ayuda a la madre en la alimentación con vaso y usted no está seguro si el participante tiene claridad en relación a los volúmenes de leche que deben ser dados al bebé por toma y en 24 horas. Además, usted podría sentir que la madre necesita más

ayuda, después que el participante ha concluido. Usted podría ayudar a la madre posteriormente, con el participante presente o más tarde.

2.4 Formularios para la evaluación de las competencias

En esta sección, usted encontrará diferentes formularios, que deberán ser llenados para las competencias de la tabla. En cada caso, el conocimiento y las habilidades que usted pretende evaluar se encuentran escritas. Seleccione el formulario para la competencia que usted evaluará. Según sea necesario, fotocopie los formularios.

Cada formulario tiene dos caras. La página del reverso sirve para escribir comentarios adicionales; los que deben ser empleados para dar retroalimentación individual a los participantes y también para realizar notas adicionales para el reporte de la evaluación.

Recuerde que esto no es un examen para el participante. Estos formularios son recordatorios sobre lo que usted ha observado durante la evaluación de la competencia, en relación al 'conocimiento' que tienen los participantes y las 'habilidades' que deberían demostrar.

Competencia 1: Emplear las habilidades para Escuchar y Aprender, para aconsejar/orientar a la madre	
Conocimiento	Evaluación
<p>Enumerar las 6 habilidades para Escuchar y Aprender:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Comunicación no verbal útil 2. Preguntas abiertas 3. Respuestas y gestos que demuestran interés 4. Parafraseo 5. Empatía 6. Evitar palabras que juzgan 	
<p>Dar un ejemplo de cada habilidad:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Comunicación no verbal útil 2. Preguntas abiertas 3. Respuestas y gestos que demuestran interés 4. Parafraseo 5. Empatía 6. Evitar palabras que juzgan 	
Habilidades	
<p>Emplear apropiadamente las habilidades para Escuchar y Aprender durante la consejería/orientación a la madre sobre la alimentación de su lactante o niño pequeño:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Comunicación no verbal útil 2. Preguntas abiertas 3. Respuestas y gestos que demuestran interés 4. Parafraseo 5. Empatía 6. Evitar palabras que juzgan 	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 2: Emplear las habilidades para Reforzar la Confianza y Dar Apoyo, para aconsejar/orientar a la madre	
Conocimiento	Evaluación
<p>Enumerar las 6 habilidades para Reforzar la Confianza y dar Apoyo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Aceptar lo que la madre piensa y siente 2. Identificar y elogiar lo que la madre y su niño hacen bien 3. Brindar ayuda práctica 4. Brindar información pertinente 5. Usar lenguaje sencillo 6. Dar una o dos sugerencias, no órdenes 	
<p>Dar un ejemplo de cada habilidad:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Aceptar lo que la madre piensa y siente 2. Identificar y elogiar lo que la madre y su niño hacen bien 3. Brindar ayuda práctica 4. Brindar información pertinente 5. Usar lenguaje sencillo 6. Dar una o dos sugerencias, no órdenes 	
Habilidades	
<p>Emplear apropiadamente las habilidades para Reforzar la Confianza y Dar Apoyo durante la consejería/orientación a la madre sobre la alimentación de su lactante o niño pequeño:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Aceptar lo que la madre piensa y siente 2. Identificar y elogiar lo que la madre y su niño hacen bien 3. Brindar ayuda práctica 4. Brindar información pertinente 5. Usar lenguaje sencillo 6. Dar una o dos sugerencias, no órdenes 	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 3: Evaluar la lactancia materna	
Conocimiento	Evaluación
Explicar el contenido y la estructura de la AYUDA DE TRABAJO PARA LA OBSERVACIÓN DE LA LACTANCIA MATERNA	
Habilidades	
Evaluar la lactancia materna empleando la AYUDA DE TRABAJO PARA LA OBSERVACIÓN DE LA LACTANCIA MATERNA	
Identificar a la madre que necesita ayuda empleando la AYUDA DE TRABAJO PARA LA OBSERVACIÓN DE LA LACTANCIA MATERNA	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 4: Ayudar a la madre con la posición del bebé al pecho	
Conocimiento	Evaluación
<p>Explicar los 4 puntos clave de la posición del bebé al pecho:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La cabeza y el cuerpo del bebé están alineados 2. El bebé está en contacto con el cuerpo de la madre 3. Sostiene la cabeza y el cuello del bebé 4. El acercamiento del bebé al pecho es nariz al pezón 	
<p>Describir cómo la madre debe sostener su pecho para la lactancia</p>	
<p>Demostrar las principales posiciones – sentada, echada, debajo del brazo y utilizando el brazo opuesto</p>	
Habilidades	
<p>Identificar una Buena y mala posición, según los 4 puntos clave:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La cabeza y el cuerpo del bebé están alineados 2. El bebé es sostenido cerca del cuerpo de la madre 3. Sostiene la cabeza y el cuello del bebé 4. El acercamiento del bebé al pecho es nariz al pezón 	
<p>Ayudar a la madre para que coloque al bebé en posición al pecho, empleando los cuatro puntos clave en una de las siguientes posiciones: sentada, echada, debajo del brazo y utilizando el brazo opuesto</p>	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 5: Ayudar a la madre para que el bebé logre un buen agarre al pecho	
Conocimiento	Evaluación
Describir los aspectos pertinentes de la anatomía y fisiología del pecho y de la succión del bebé	
<p>Explicar los cuatro puntos clave del agarre al pecho:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Se ve más areola por encima del labio superior del bebé 2. La boca del bebé está bien abierta 3. El labio inferior está volcado hacia fuera 4. El mentón del bebé toca el pecho 	
Habilidades	
Identificar los signos de buen y mal agarre y de una succión efectiva, según la AYUDA DE TRABAJO PARA LA OBSERVACIÓN DE LA LACTANCIA MATERNA	
Ayudar a la madre para que el bebé tenga un buen agarre al pecho, una vez que está en buena posición	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 6: Explicar a la madre el patrón óptimo de lactancia materna	
Conocimiento	Evaluación
Describir la fisiología de la producción y flujo de la leche materna	
Describir la alimentación a demanda (irrestringida) y sus implicaciones en la frecuencia y duración de las mamadas y el empleo alternado de los pechos	
Habilidades	
Explicar a la madre el patrón óptimo de la lactancia materna y la alimentación a demanda	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 7: Ayudar a la madre para que se extraiga la leche manualmente	
Conocimiento	Evaluación
Enumerar las situaciones en las que la extracción de la leche materna es útil	
Describir los aspectos anatómicos y fisiológicos pertinentes de la lactancia	
Explicar cómo estimular el reflejo de la oxitocina	
Describir cómo identificar y preparar un recipiente para recolectar la leche	
Describir cómo almacenar la leche materna	
Habilidades	
Explicar a la madre cómo estimular el reflejo de oxitocina	
Dar un masaje a la espalda de la madre para estimular el reflejo de oxitocina	
Ayudar a las madres para que sepan cómo preparar el recipiente para la leche extraída	
Explicar a la madre los pasos para la extracción manual de leche	
Observar a la madre durante la extracción manual de leche y ayudarla si es necesario	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 8: Ayudar a la madre para que alimente al bebé empleando una taza (o vaso)	
Conocimiento	Evaluación
Enumerar las ventajas de la alimentación con vaso	
Estimar la cantidad de leche que se debe dar al bebé de acuerdo a su peso	
Describir cómo preparar de manera higiénica el vaso para alimentar al bebé	
Habilidades	
Mostrar a la madre cómo preparar, de manera higiénica el vaso para la alimentación	
Practicar con la madre cómo alimentar al bebé, empleando el vaso, de manera segura	
Ayudar a la madre para que alimente a su bebé con vaso de manera segura	
Explicar a la madre la cantidad de leche que debe ofrecer al bebé y el número mínimo de veces en 24 horas	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 9: Graficar e interpretar la curva de crecimiento	
Conocimiento	Evaluación
Explicar el significado de las curvas estándar de crecimiento	
Describir dónde encontrar la edad y el peso del niño en la curva de crecimiento	
Habilidades	
Graficar el peso del niño en la curva de crecimiento	
Interpretar las curvas individuales de crecimiento	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 10: Obtener la historia alimentaria de un lactante de 0 - 6 meses de edad	
Conocimiento	Evaluación
Describir el contenido y la estructura de la AYUDA DE TRABAJO PARA LA HISTORIA DE LA ALIMENTACIÓN, 0-6 meses	
Habilidades	
Obtener la historia de la alimentación empleando la ayuda de trabajo y realizar las habilidades apropiadas de orientación, de acuerdo a la edad del niño	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 11: Enseñar a la madre los 10 Mensajes Clave para la alimentación complementaria	
Conocimiento	Evaluación
Enumerar y explicar los 6 Mensajes Clave sobre qué alimentos dar a un lactante o a un niño pequeño, para cubrir las deficiencias nutricionales (Mensajes Clave 1-6)	
Explicar cuándo emplear las figuras sobre consistencia de los alimentos y qué muestra cada figura	
Enumerar y explicar los 2 Mensajes Clave sobre la cantidad de alimento que debe ser administrada al lactante o niño pequeño (Mensajes Clave 7-8)	
Explicar el Mensaje Clave sobre cómo alimentar al lactante o niño pequeño (Mensaje Clave 9)	
Explicar el Mensaje Clave sobre cómo alimentar al lactante o niño pequeño durante la enfermedad (Mensaje Clave 10)	
Habilidades	
Explicar a la madre los 6 Mensajes Clave sobre qué alimentos se deben dar al lactante o niño pequeño, para cubrir las deficiencias nutricionales (Mensajes Clave 1-6)	
Emplear de manera apropiada las figuras sobre consistencia de los alimentos durante la orientación	
Explicar a la madre los 2 Mensajes Clave sobre las cantidades de comida que deben ser administradas al lactante o niño pequeño (Mensajes Clave 7-8)	
Explicar a la madre el Mensaje Clave sobre cómo alimentar al lactante o niño pequeño (Mensaje Clave 9)	
Explicar a la madre el Mensaje Clave sobre cómo alimentar al lactante o niño pequeño durante la enfermedad (Mensaje Clave 10)	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 12: Proporcionar consejería/ orientación sobre la lactancia materna a la mujer embarazada	
Conocimiento	Evaluación
Enumerar los 10 Pasos para una Lactancia Exitosa	
Describir cómo el Código Internacional de Comercialización de Sucedáneos de la Leche Materna, ayuda a proteger la lactancia materna	
Discutir por qué la lactancia materna exclusiva es importante durante los primeros seis meses de vida	
Hacer una lista de las propiedades especiales del calostro y de las razones de su importancia	
Habilidades	
Emplear de manera apropiada, las habilidades de consejería/orientación con una mujer embarazada, para analizar las ventajas de la lactancia materna exclusiva	
Explicar a la mujer embarazada, cómo iniciar y establecer la lactancia materna después del parto y el patrón óptimo de lactancia materna	
Aplicar las competencias 1, 2 y 6	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 13: Ayudar a la madre a iniciar la lactancia materna	
Conocimiento	Evaluación
Explicar la importancia del contacto precoz después del parto y que el bebé reciba calostro	
Describir cómo las prácticas del servicio de salud, afectan el inicio de la lactancia materna exclusiva	
Habilidades	
Ayudar a la madre a iniciar el contacto piel a piel, inmediatamente después del nacimiento y a colocar el bebé al pecho	
Aplicar las competencias 1, 2, 4 y 5	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 14: Apoyar la lactancia materna exclusiva durante los primeros seis meses de vida	
Conocimiento	Evaluación
Describir por qué la lactancia materna exclusiva es importante	
Describir el apoyo que la madre necesita para mantener la lactancia materna exclusiva	
Habilidades	
Aplicar apropiadamente las competencias 1 a 10	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 15: Ayudar a la madre a mantener la lactancia materna hasta los dos años de edad o más	
Conocimiento	Evaluación
Describir la importancia de la lactancia materna durante el segundo año de vida	
Habilidades	
Aplicar las competencias 1, 2, 9 y 10, incluyendo la explicación sobre el valor de la lactancia materna hasta los 2 años y más	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 16: Ayudar a la madre con "poca leche"	
Conocimiento	Evaluación
Describir los motivos más comunes por los cuales el bebé puede tener una pobre ingesta de leche materna	
Describir los motivos más comunes de "poca leche"	
Hacer una lista de los signos más confiables que indican que el bebé no está obteniendo suficiente leche	
Habilidades	
Aplicar las competencias 1, 3, 9 y 10 para identificar el motivo	
Aplicar las competencias 2, 4, 5, 6, 7 y 8 para superar el problema, incluyendo la explicación, a la madre, sobre la causa del problema	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 17: Ayudar a la madre con un bebé que llora mucho	
Conocimiento	Evaluación
Hacer una lista de las causas de llanto intenso	
Describir el manejo de un niño que llora mucho	
Habilidades	
Aplicar las competencias 1, 3, 9 y 10 para identificar la causa	
Aplicar las competencias 2, 4, 5 y 6 para superar el problema, incluyendo la explicación a la madre sobre la causa del problema	
Demostrar a la madre las posiciones para sostener y cargar a un bebé con cólico	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 18: Ayudar a la madre cuyo bebé rechaza el pecho materno	
Conocimiento	Evaluación
Hacer una lista de las causas de rechazo al pecho	
Describir el manejo del rechazo al pecho	
Habilidades	
Aplicar las competencias 1, 3, 9 y 10 para identificar la causa	
Aplicar las competencias 2, 4 y 5 para superar el problema, incluyendo la explicación, a la madre, sobre la causa del problema	
Ayudar a la madre al empleo del contacto piel a piel para ayudar a que su bebé acepte el pecho nuevamente	
Aplicar las competencias 7 y 8 para mantener mientras tanto la producción de leche y la alimentación al bebé	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 19: Ayudar a la madre que tiene pezones planos o invertidos	
Conocimiento	Evaluación
Explicar la diferencia entre pezones planos e invertidos y la protractilidad	
Explicar cómo manejar los pezones planos e invertidos	
Habilidades	
Reconocer los pezones planos e invertidos	
Aplicar las competencias 2, 4, 5, 7 y 8 para superar el problema	
Mostrar a la madre cómo emplear el método de la jeringa para el tratamiento de los pezones invertidos	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 20: Ayudar a la madre que tiene pechos ingurgitados	
Conocimiento	Evaluación
Explicar las diferencia entre pechos llenos y pechos ingurgitados	
Explicar los motivos por los que los pechos se ingurgitan	
Explicar cómo manejar la ingurgitación de los pechos	
Habilidades	
Reconocer la diferencia entre pechos llenos y pechos ingurgitados	
Aplicar las competencias 2, 4, 5, 6 y 7 para superar el problema	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 21: Ayudar a la madre con pezones doloridos o con grietas	
Conocimiento	Evaluación
Hacer una lista de las causas que producen pezones doloridos o con grietas	
Describir los aspectos pertinentes de la anatomía y fisiología del pecho	
Explicar cómo tratar la infección del pecho por cándida	
Habilidades	
Reconocer a los pezones doloridos y con grietas	
Reconocer la infección del pecho por cándida	
Aplicar las competencias 2, 3, 4, 5, 7 y 8 para superar estos problemas	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 22: Ayudar a la madre que tiene mastitis	
Conocimiento	Evaluación
Describir la diferencia entre senos ingurgitados y mastitis	
Hacer una lista de las causas de obstrucción del conducto lactífero	
Explicar cómo tratar la obstrucción del conducto lactífero	
Hacer una lista de las causas de mastitis	
Explicar cómo manejar la mastitis, incluyendo indicaciones para tratamiento con antibióticos y referencia	
Hacer una lista de antibióticos para la mastitis infecciosa	
Explicar la diferencia de tratar a una madre VIH negativa y a una madre VIH positiva	
Habilidades	
Reconocer la mastitis y referir en caso necesario	
Reconocer la obstrucción de conducto lactífero	
Tratar de manera apropiada la obstrucción de conducto	
Tratar apropiadamente la mastitis, empleando las competencias 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, reposo, analgésico y antibióticos, si están indicados Referir hacia el nivel de resolución apropiado	
En caso de mastitis en una madre VIH positiva, referirla hacia el nivel de resolución apropiado	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 23: Ayudar a la madre a amamantar a un bebé con bajo peso al nacer o enfermo	
Conocimiento	Evaluación
Explicar por qué la leche materna es importante para un bebé con bajo peso al nacer o enfermo	
Describir las diferentes maneras de alimentar con leche materna a un bebé con bajo peso al nacer	
Estimar la cantidad de leche a ofrecer a un bebé con bajo peso al nacer, por vez y por 24 horas	
Habilidades	
Ayudar a la madre a alimentar apropiadamente a su bebé con bajo peso al nacer	
Aplicar las competencias, especialmente las 7, 8 y 9, para manejar apropiadamente a estos niños	
Explicar a la madre la importancia de la lactancia materna durante la enfermedad y en el período de recuperación	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 24: Orientar a una mujer VIH positiva en el período prenatal sobre las opciones de alimentación	
Conocimiento	Evaluación
Explicar el riesgo de transmisión del VIH de la madre al niño	
Delinear los enfoques que pueden prevenir la transmisión del VIH de la madre al niño mediante prácticas de alimentación infantil más seguras	
Señalar las recomendaciones sobre alimentación infantil para mujeres VIH positivas, y para las mujeres VIH negativas o aquellas que desconocen su estado	
Hacer una lista de las ventajas y desventajas de estas opciones de alimentación	
Habilidades	
Aplicar las competencias 1 y 2 para orientar a la mujer VIH positiva	
Emplear el Cuadro de Decisiones y las Tarjetas de Consejería para ayudar a la mujer VIH positiva a que tome su propia decisión sobre cómo alimentar a su bebé	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 25: Apoyar a la madre VIH positiva, en la opción de alimentación que ha elegido	
Conocimiento	Evaluación
Hacer una lista de los diferentes tipos de sucedáneos de la leche disponibles a nivel local y cuál es su costo	
Explicar cómo preparar la leche artificial	
Describir la preparación higiénica de los alimentos y de los utensilios	
Explicar la cantidad de leche a ser ofrecida al bebé, de acuerdo a su peso	
Explicar la interrupción temprana de la lactancia materna	
Explicar cómo tratar con calor y guardar la leche materna	
Describir los criterios para seleccionar una nodriza	
Habilidades	
Ayudar a la madre a preparar la leche de sustitución que ha elegido	
Aplicar la competencia 8	
Mostrar a la madre cómo preparar los alimentos de sustitución de manera higiénica	
Practicar con la madre la preparación higiénica de los alimentos de sustitución	
Mostrar a la madre cómo medir la leche y los otros ingredientes, para preparar los alimentos	
Practicar con la madre cómo medir la leche y los otros ingredientes, para preparar los alimentos	
Explicar a la madre la cantidad de leche que debe ser ofrecida al bebé por vez y el número de veces en 24 horas	
Aplicar las competencias 1, 2, 3, 4, 5 y 6 para apoyar a que la madre dé lactancia materna de manera exclusiva y óptima	
Mostrar a la madre cómo tratar con calor la leche materna y aplicar las competencias 7 y 8	
Aplicar las competencias 1, 2, 3, 4, 5 y 6 para apoyar a la nodriza	
Emplear las Tarjetas de Consejería y Folletos, de manera apropiada	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 26: Realizar seguimiento al lactante de 0-6 meses de edad, hijo de madre VIH positiva, que está recibiendo leche de sustitución	
Conocimiento	Evaluación
Describir la preparación higiénica de los alimentos	
Explicar la cantidad de leche que debe ser dada al bebé, de acuerdo a su peso	
Explicar cuándo realizar arreglos para el seguimiento o cuándo referir	
Explicar la alimentación durante la enfermedad y en el período de recuperación	
Habilidades	
Mostrar a la madre cómo preparar los alimentos de manera higiénica	
Practicar con la madre la preparación higiénica de los alimentos	
Aplicar la competencia 8	
Reconocer cuándo el niño necesita seguimiento y cuándo necesita ser referido	
Explicar a la madre cómo alimentar a su bebé durante la enfermedad o en el período de recuperación	
Emplear las Tarjetas y Folletos de Consejería de manera apropiada	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 27: Ayudar a la madre VIH positiva, para que interrumpa tempranamente la lactancia materna y realice una transición segura hacia los alimentos de sustitución	
Conocimiento	Evaluación
Describir los problemas que la madre puede encontrar cuando trata de interrumpir la lactancia materna	
Explicar cómo manejar la ingurgitación del pecho y la mastitis, en la madre que ha interrumpido la lactancia materna	
Mostrar las maneras de confortar al bebé que ya no está recibiendo lactancia materna	
Hacer una lista de alimentos de sustitución y explicar cómo prepararlos	
Explicar cuándo realizar arreglos para el seguimiento o cuándo referir	
Habilidades	
Explicar a la madre cómo debe prepararse para la interrupción temprana de la lactancia materna	
Practicar con la madre cómo preparar higiénicamente los alimentos de sustitución	
Aplicar las competencias 7 y 8	
Manejar la ingurgitación del seno y la mastitis en una mujer infectada con VIH, que ha interrumpido la lactancia materna (competencias 20 y 22)	
Explicar a la madre las maneras de confortar al bebé que ya no está recibiendo lactancia materna	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 28: Ayudar a que las madres de bebés mayores de 6 meses de edad den alimentación complementaria	
Conocimiento	Evaluación
Hacer una lista de las deficiencias que se producen a partir de los seis meses, cuando el niño ya no puede obtener los nutrientes necesarios solamente de la leche materna	
Hacer una lista de los alimentos que pueden cubrir estas deficiencias	
Describir cómo preparar higiénicamente los alimentos	
Hacer una lista de las recomendaciones para alimentar a los niños que no reciben lactancia materna, incluyendo la cantidad, calidad, consistencia, frecuencia y método de alimentación a diferentes edades	
Habilidades	
Aplicar las competencias 1, 2, 9 y 10	
Usar la AYUDA DE TRABAJO PARA LA INGESTA DE ALIMENTOS, 6-23 MESES para aprender cómo alimenta la madre a su niño pequeño	
Identificar las deficiencias en la dieta, utilizando la AYUDA DE TRABAJO PARA LA INGESTA DE ALIMENTOS, 6-23 MESES y la HERRAMIENTA DE REFERENCIA PARA LA INGESTA DE ALIMENTOS, 6-23 MESES	
Explicar a la madre qué tipo de alimentos debe dar a su niño para cubrir las deficiencias, aplicando la competencia 11	
Demostrar la preparación de alimentos para el lactante o niño pequeño de edades diferentes (8, 10, 15 meses)	
Practicar con la madre la preparación de alimentos para su lactante o niño pequeño	
Mostrar a la madre cómo preparar higiénicamente los alimentos	
Explicar a la madre cómo alimentar a un niño que no recibe lactancia materna	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 29: Ayudar a la madre del niño mayor de seis meses, que recibe lactancia y que no está creciendo bien	
Conocimiento	Evaluación
Explicar la alimentación durante la enfermedad y en el período de recuperación	
Describir cómo preparar higiénicamente los alimentos	
Habilidades	
Aplicar la competencia 15, para ayudar a la madre a mantener la lactancia materna hasta los dos años de edad y más	
Aplicar las competencias 1, 2, 9, 10 y 11	
Explicar a la madre cómo alimentar al niño durante la enfermedad y en el período de recuperación	
Demostrar a la madre cómo preparar higiénicamente los alimentos	
Reconocer cuándo el niño necesita seguimiento y cuándo necesita referencia	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

Competencia 30: Ayudar a la madre del niño mayor de seis meses, que no recibe lactancia y que no está creciendo bien	
Conocimiento	Evaluación
Explicar el cuidado especial que se debe dar al niño que no está recibiendo lactancia materna	
Hacer una lista de recomendaciones para la alimentación del niño que no recibe lactancia materna, incluyendo cantidad, calidad, consistencia, frecuencia y método de alimentación	
Explicar la alimentación durante la enfermedad y en el período de recuperación	
Describir cómo preparar higiénicamente los alimentos	
Habilidades	
Aplicar las competencias 1, 2, 9, 10 y 11	
Explicar a la madre cómo alimentar a un niño que no recibe lactancia materna	
Explicar a la madre cómo alimentar durante la enfermedad y en el período de recuperación	
Demostrar a la madre cómo preparar higiénicamente los alimentos	
Reconocer cuándo el niño necesita seguimiento y cuando necesita referencia	

Notas adicionales

Nombre del participante:

Fecha de la evaluación:

Lugar donde fue realizada la evaluación:

Firma:

2.5 Registro de Habilidades

A cada participante se le solicitará que mantenga un registro de habilidades que ha practicado en su lugar de trabajo, desde la conclusión del curso. Este registro se encuentra en la página 234 del *Manual del Participante*. Un formulario abreviado de este registro, se encuentra en la página 74 de este documento.

Las instrucciones para los participantes sobre cómo llenar este registro se encuentran en la Sesión 39 del curso. *Este registro tiene tres columnas. Una columna es para la fecha, la otra par alas habilidades y la tercera para algún comentario. Cuando los participantes practiquen una habilidad en sus establecimientos de salud, deben escribirla en el registro, anotar la fecha y cualquier comentario. Por ejemplo, si el día 1ro de julio de 200_ ustedes practicaron la habilidad de evaluar la lactancia materna, empleando la AYUDA DE TRABAJO PARA LA OBSERVACIÓN DE LA LACTANCIA MATERNA. Deben escribir la fecha en la primera columna y la habilidad en la segunda. Es posible que el participante haya encontrado que la madre no estaba sosteniendo su pecho de la manera recomendada, tal vez empleó la mano en 'pinza'. El participante podría haberle sugerido que intente sostener el pecho de manera diferente. El participante debe anotar esto en la tercera columna. Además, el participante podría haber realizado algunas notas sobre casos difíciles que tuvo que enfrentar; estas notas pueden ser discutidas durante la sesión se seguimiento.*

Como parte de la evaluación, el facilitador debe revisar el registro de habilidades con cada participante. Esta sesión puede ser realizada en grupo, si existen varios participantes que son evaluados en el mismo establecimiento. Los facilitadores deben emplear esta oportunidad para promover una discusión grupal sobre lo que los participantes han aprendido y sobre las situaciones difíciles que han tenido que enfrentar. También se debe discutir sobre las condiciones, de los establecimientos, que afectan la implementación de la consejería/orientación sobre la alimentación infantil.

LISTA DE HABILIDADES PRACTICADAS		
Fecha	Habilidad practicada	Comentarios

2.6 Registro de dificultades experimentadas

Además, los participantes tienen un formulario que deberá ser llenado, en el cual pueden anotar cualquier dificultad que hayan experimentado, en relación a lo que aprendieron en el curso. Este se encuentra en la página 236 del *Manual del Participante* y una versión abreviada se encuentra en la página 76 de este documento. Por ejemplo, podrían encontrar dificultades durante la consejería/orientación a las madres sobre las prácticas de alimentación complementaria, debido a que en el hospital donde trabajan, existe demasiada demanda y hay muy poco personal; ellos pueden anotar esto. El participante podría tener problemas cuando intenta ayudar a las madres que han recibido una operación cesárea, para que den lactancia materna inmediata a sus bebés, ya que ellos son mantenidos en la sala de recién nacidos (*nursery*) después del parto. Nuevamente, deben anotar esto, para discutirlo durante la sesión de seguimiento.

Como parte de la discusión sobre las habilidades practicadas por el personal de salud, usted debería discutir sobre las dificultades que los participantes han enfrentado y las maneras como las han resuelto.

DIFICULTADES EXPERIMENTADAS		
Fecha	Dificultad experimentada	Comentarios

2.7 Ejercicios escritos individuales

Estos ejercicios tienen el mismo formato de los presentados durante el curso y en otros cursos de consejería sobre alimentación de la OMS. El participante debe haber completado todos los ejercicios antes de la evaluación. Los facilitadores revisarán estos ejercicios con cada participante, de manera individual. Estos ejercicios ayudarán a reforzar el conocimiento teórico y las habilidades de consejería/orientación, que han sido aprendidas durante el curso. Es importante que los facilitadores empleen sus habilidades de consejería/orientación, para brindar retroalimentación al participante, en relación a sus ejercicios.

No existe un sistema específico para responder los ejercicios. Sin embargo, asegúrese que el participante tenga claridad sobre las respuestas correctas, una vez que ha concluido de revisar los ejercicios.

EJERCICIOS PARA SER COMPLETADOS

Los participantes deben completar todos estos ejercicios antes de la sesión de seguimiento.

Cómo realizar el ejercicio:

Los participantes deben leer las historias y escribir sus respuestas, con lápiz, en los espacios correspondientes. Estos ejercicios están basados en las Sesiones 14 y 20 de sus Manuales. Los ejercicios también emplean habilidades de consejería/orientación de las Sesiones 5 y 10. Los participantes deben referirse a estas sesiones para buscar ayuda con los ejercicios.

Ejemplo:

La Sra. A dice que sus dos pechos están hinchados y dolorosos. Ella colocó el bebé al pecho, por primera vez, el tercer día, cuando su leche 'bajo'. Ahora es el sexto día. Su bebé está succionando, pero la succión es bastante dolorosa, de manera que ella no deja que succione por mucho tiempo. Su leche no sale tan rápidamente como antes.

¿Cuál es el diagnóstico?

Pechos ingurgitados.

¿Qué podría haber causado la condición?

Demora en el inicio de la lactancia materna.

¿Cómo puede ayudar a la Sra. A?

Ayudarla a extraerse la leche y ayudarla con la posición del bebé al pecho, de manera que pueda tener un mejor agarre.

Para responder:

La Sra. B dice que su pecho derecho ha estado dolorido desde ayer y que ella siente unas masas en el, las que son muy sensibles. No tiene fiebre y se siente bien. Ella ha comenzado a utilizar un viejo *brassiere*, que le queda apretado, ya que ella quiere evitar que sus pechos 'se caigan'. Su bebé a veces duerme durante 6-7 horas por la noche, sin mamar. Usted observa la succión. La Sra. B lo sostiene cerca de su cuerpo y su mentón toca el pecho. La boca del bebé está bien abierta y realice lentas y profundas succiones.

¿Qué podría decir para demostrar empatía con la preocupación de la Sra. B, sobre su figura?

"¿A usted le preocupa que la lactancia le cambie su figura?"

¿Cuál es el diagnóstico?

Obstrucción del conducto lactífero.

¿Cuál podría ser la causa?

Ropas apretadas, intervalos prolongados entre mamadas, durante la noche. El agarre del bebé al pecho es bueno.

¿Qué tres sugerencias podría dar a la Sra. B?

1. Dar pecho con mayor frecuencia, durante uno o dos días.
2. Aplicar suaves masajes a las masas del pecho, mientras el bebé mama.
3. Intentar encontrar un *brassiere* más grande, que sostenga sus pechos sin obstruir los conductos.

La Sra. C ha tenido una hinchazón dolorosa en su pecho izquierdo, desde hace tres días. Es extremadamente sensible y la piel de gran parte del pecho está roja. La Sra. C tiene fiebre y se siente muy enferma como para ir al trabajo hoy. Su bebé duerme con ella y toma pecho durante la noche. En el día, ella se extrae leche y la deja para su bebé. No ha tenido problemas para extraer su leche. Pero, ella es muy ocupada y es difícil que encuentre tiempo para extraerse la leche o amamantar al bebe durante el día.

¿Qué podría decir para demostrar empatía con la Sra. C?

“Usted realmente se siente enferma, ¿no es cierto?”

¿Cuál es el diagnóstico?

Mastitis. No es posible decir si es o no infecciosa.

¿Por qué cree que la Sra. C tiene esta condición?

Ella es muy ocupada y amamanta y se extrae la leche con prisa. Existe mucho tiempo entre mamadas, durante el día.

¿Cómo podría tratar a la Sra. C?

Discutiendo los motivos por los que ha ocurrido la condición. Ayudándole a que piense en maneras para dar lactancia a su bebé con mayor frecuencia o para extraerse la leche, especialmente durante el día.

Debido a que los síntomas son severos, el tratamiento debe incluir antibióticos, reposo y analgésicos.

La Sra. D se queja de dolor de pezones cuando su bebé de 6 semanas succiona. Usted examina sus pechos, mientras el bebé está dormido y no encuentra fisuras. Cuando el bebé despierta, usted observa la lactancia. Su cuerpo está doblado y separado de su madre. Su mentón no toca el pecho y la boca no está bien abierta. El succiona rápida y superficialmente. Una vez que deja el pecho, usted observa que el pezón está descamado.

¿Cuál es la causa del dolor de pezones de la Sra. D?

Su bebé tiene mal agarre al pecho.

¿Qué podría decir para reforzar la confianza de la Sra. D?

Las posibilidades incluyen:

Elogiarle por dar lactancia materna exclusiva

Darle información pertinente, de manera positiva, empleando un lenguaje sencillo:

"Si su bebé agarra una porción más grande de pecho, la lactancia podría ser más comfortable".

¿Qué ayuda práctica podría darle?

Ayudarle para que mejore la posición de succión del bebé (agarre).

El bebé de la Sra. E nació ayer. Ella intentó darle el pecho inmediatamente después del parto, pero no pudo succionar bien. Dice que sus pezones son invertidos y no puede dar lactancia. Usted examina sus pechos y advierte que los pezones son planos. Pide a la Sra. E, que emplee sus dedos y estire el pezón y la areola un poco. Usted nota que el pezón y la areola son protáctiles.

¿Que podría decir para aceptar la idea de la Sra. E sobre sus pezones?

Algo como: “Ya veo” o “¿le preocupan sus pezones?”

¿Cómo podría reforzar su confianza?

Elogiar la protactilidad de sus pechos.

Darle información pertinente. Por ejemplo, explicarle que el bebé succiona del pecho, no del pezón y que el estira el pezón hacia afuera. Puede obtener leche su toma, en la boca, una porción grande de pecho.

¿Qué ayuda práctica podría dar a la Sra. E?

Brindarle ayuda para que su bebé tome una porción más grande de pecho en la boca.

El bebé de la Sra. F tiene 3 meses de edad. Ella dice que sus pezones están doloridos. Ella siente un dolor intermitente desde un episodio de mastitis, que tuvo hace varias semanas. La mastitis se resolvió con un ciclo de antibióticos. Este nuevo dolor se siente como si una agujas le punzaran el pecho, no guarda relación con la succión del bebé. Usted observa la lactancia materna. La boca del bebé está bien abierta, su labio inferior está volcado hacia afuera y su mentón toca el pecho. El realiza succiones lentas y profundas y usted le ve deglutir.

¿Cuál podría ser la causa del dolor de pezones de la Sra. F?

Infección por *Cándida*. Su bebé tiene buen agarre.

¿Qué tratamiento podría darle, a ella y a su bebé?

Nistatina para sus pezones.

Revisar y tratar la boca del bebé y las nalgas, considerando a la *Cándida*.

¿Cómo podría reforzar la confianza de la Sra. F?

Las posibilidades incluyen:

Elogiar la manera que el bebé succiona.

Darle información pertinente. Explicarle por qué le duelen los pezones y que la lactancia volverá a ser normal después del tratamiento.

La Sra. G tiene 16 años de edad. Su bebé nació hace 2 días y está muy saludable. Ella intentó darle el pecho dos veces, pero sus pechos siguen blandos, de manera que piensa que no tiene leche y que no podrá darle lactancia materna. Su Jove esposo le ha ofrecido comprar biberón y leche artificial.

¿QUÉ podría decir, para mostrar aceptación sobre lo que la Sra.G dice de su leche?

"¿Usted piensa que sus pechos no tienen leche?"

¿Por qué la Sra. G piensa que no será capaz de dar lactancia materna?

Ella ha perdido la confianza y tiene poco conocimiento.
Su leche aún no ha 'bajado', pero es lo normal.

¿Qué información pertinente podría darle, para reforzar su confianza?

Sus pecho ya tienen un poco de leche, tienen calostro.
Explicarle que si su bebé succiona con mayor frecuencia, ayudará a que la leche 'baje'.
En uno o dos días, sus pechos estarán llenos.

¿Qué ayuda práctica podría dar a la Sra. G?

Brindarle ayuda para que coloque a su bebé al pecho. Enseñarle que si su bebé está inquieto o abre la boca, quiere decir que está listo para mamar.

La Sra. H dice que parece ser que la leche de su pecho está disminuyendo. Su bebé tiene 4 meses y ha estado aumentando de peso bien desde que nació. El último mes comenzó a darle cereal tres veces al día. Ella dice que le está amamantando con menor frecuencia y por menos tiempo, desde que inició los cereales. La Sra. H se queda en casa durante todo el día y su bebé duerme con ella por la noche.

¿Por qué cree que la leche de la Sra. H parece estar disminuyendo?

Su bebé succiona menos, debido a que ella comenzó a darle cereales.

¿Qué cosas, la Sra. H y su bebé, están haciendo bien?

Su bebé está ganando peso bien.

Ella lo amamanta tanto como el bebé quiere y lo da pecho en la noche.

¿Qué podría sugerir a la Sra. H, para que siga con la lactancia materna?

Dar el pecho primero, antes de los cereales.

Asegurarse que ha concluido de mamar antes de ofrecerle cereal. El no necesita cereal antes de los 6 meses de edad.

El bebé de la Sra. I tiene 7 semanas de edad. Ella dice que la leche de su pecho no es buena. Parece ser que su bebé no se satisface después de mamar. El bebé llora y quiere mamar de nuevo muy pronto, a veces después de media o una hora. El llora y quiere mamar con frecuencia durante la noche y la Sra. I está muy cansada. El bebé orina unas 6 veces al día. Cuando observa la lactancia, advierte que su labio inferior está hacia adentro y que se ve más areola por debajo que por encima de la boca.

El bebé pesó 3.7 kilogramos al nacer. Ahora pesa 4.8 kilogramos.

¿El bebé de la Sra. I está obteniendo la cantidad de leche que necesita?

Sí, el obtiene tanto como necesita.

¿Cuál podría ser el motivo de su comportamiento?

El tiene mal agarre al pecho, por lo tanto no está succionando de manera efectiva. El necesita mamar con mucha frecuencia, para obtener suficiente leche.

¿Qué podría elogiar, para reforzar la confianza de la Sra. I?

Su bebé está obteniendo toda la leche que necesita y está creciendo bien.

¿Qué ayuda práctica podría brindar a la Sra. I?

Mostrarle cómo mejorar el agarre del bebé al pecho.

La Sra. J dice que está exhausta y que le dará biberón a su bebé de 2 meses de edad. El bebé no queda tranquilo después de mamar y quiere mamar con mucha frecuencia. Ella no puede contar cuántas veces mama durante el día. Piensa que no tiene suficiente leche para su bebé. Mientras ella está conversando con usted, su bebé quiere mamar. El bebé succiona en buena posición. Después de dos minutos se detiene y la Sra. J, rápidamente, le quita el pecho.

La curva de crecimiento del bebé muestra que ha aumentado 250 g el último mes.

¿Qué podría decir para demostrar aceptación a las ideas de la Sra. J, sobre su leche?

"Si, ya veo."

EL bebé de la Sra. J, ¿está obteniendo suficiente leche?

No. El está aumentando peso lentamente.

¿Cuál es el motivo de esto?

Ella no deja que succione durante el tiempo suficiente.

¿Qué podría sugerir para ayudar a la Sra. J?

Sugerir que ella permita que su bebé reciba pecho durante más tiempo, en cada mamada. Debería dejar que su bebé continúe succionando hasta que deje el pecho por sí mismo. Si el se detiene y hace una pausa, dejarle en el pecho hasta que succione de nuevo. Si el permanece con el pecho durante más tiempo en cada mamada, no necesitará mamar frecuentemente.

La Sra. K dice que su bebé de 3 meses de edad está rechazando la lactancia materna. El bebé nació en el hospital y tuvo alojamiento conjunto desde el inicio. Recibió lactancia materna sin ninguna dificultad. La Sra. K retornó al trabajo cuando su bebé tenía 2 meses de edad. Su bebé recibe 2-3 biberones cuando ella está trabajando. La última semana el bebé rechazó el pecho, cuando ella regresó a la casa al anochecer. Ella piensa que su leche no es buena, debido a ella trabaja mucho y siente calor durante todo el día.

¿Qué podría decir para demostrar aceptación a las Ideas de la Sra. K sobre su leche?

"Ahá." O: "¿Cree usted que su leche está mal ahora?"

¿Cuál podría ser la causa del rechazo del bebé a la lactancia materna?

Ha sido separado de su madre

¿Qué elogio e información pertinente podría darle a la Sra. K, para reforzar su confianza?

Elogiarle porque ha estado dándole lactancia materna hasta ahora y elogiarle porque el bebé está sano.

Información pertinente: el rechazo al pecho es frecuente, cuando la rutina del bebé cambia, este rechazo puede ser superado.

¿Qué podría sugerirle para que le de el pecho de nuevo, si ella decide intentarlo?

Sugerirle que, si es posible, consiga un permiso del trabajo y que cuide a su bebé por sí misma, con contacto piel a piel pleno, ofreciéndole su pecho cuando el bebé quiera. Ella podría alimentarlo con vaso, no con biberón, de manera que el bebé quiera succiona cuando ella está con él.

La Sra. L tiene un bebé de un mes de edad. El bebé nació en el hospital, donde le dieron tres tomas de biberón antes de la lactancia materna. Cuando la Sra. L regresó a su hogar, su bebé quería mamar con mucha frecuencia y se lo veía insatisfecho. La Sra. L pensó que no tenía suficiente leche. Continuó con el biberón, además de la lactancia materna y esperó que el aporte de su leche se incrementara. Ahora, su bebé rechaza la lactancia materna. Cuando la Sra. L intenta darle el pecho, el bebé llora y se separa del pecho. La Sra. L tiene mucho deseo de dar lactancia materna y se siente rechazada por su bebé.

¿Qué podría decir para demostrar empatía con la Sra. L?

"A usted le angustia mucho que su bebé, al parecer, no quiera su leche."

¿Por qué el bebé de la Sra. L está rechazando la lactancia materna?

El comenzó con tomas de biberón, antes que la lactancia materna se establezca.

Qué información pertinente podría ser útil para la Sra. L?

"Su bebé está teniendo dificultad para obtener leche, de manera que se siente frustrado. Pero él quiere estar cerca de usted."

¿Cuáles cuatro cosas podría brindar como ayuda a la Sra. L, para que ella y su bebé puedan disfrutar de la lactancia materna de nuevo?

1. Sugerirle que detenga el uso del biberón y que más bien le alimente con vaso
2. Mantener al bebé cerca de ella, en contacto piel a piel y ofrecerle el pecho cada vez que el bebé quiera
3. Extraerse la leche y alimentar con ella al bebé
4. Asegurarse que la posición del bebé al pecho permite un buen agarre

3. Resumen de la evaluación

3.1 Resumen de la evaluación

Una vez que haya concluido la evaluación, se espera que usted prepare un reporte (ver la hoja de la página 90 de este documento) el cual será empleado cuando se reúna con el Director del Curso, con otra persona o con los otros Facilitadores, durante la reunión del seguimiento. Este no es un examen formal. Sirve para recordarle fortalezas y debilidades para ser conversados con el Director del Curso.

El propósito de la reunión es el describir el progreso de la capacitación sobre alimentación infantil en el distrito, los problemas existentes y las acciones que serán necesarias. Usted puede advertir que algunos participantes continúan con problemas en relación a algunas competencias y puede realizar arreglos para que ellos reciban un seguimiento posterior.

3.2 Formulario a ser completado: Evaluación general en un establecimiento

Formulario de evaluación general de los participantes en un establecimiento	
Nombres de los participantes:	
Fecha y lugar del curso Consejería para la Alimentación del Lactante y del Niño Pequeño: Un Curso Integrado	
Evaluación general de las competencias (mala, promedio, buena, muy buena)	
Evaluación general del registro de habilidades practicadas (mala, promedio, buena, muy buena)	
Evaluación general de los ejercicios escritos (mala, promedio, buena, muy buena)	
Temas donde se identificó debilidad	

ISBN 978 92 4 359477 4

